

чтобы изгнать демонов ненависти и насилия и заложить основы для мирного сосуществования между нашими народами и нациями, разделяющими общую судьбу.

Подтверждая главную роль, которую Демократическая Республика Конго призвана сыграть на этой конференции, я хотел бы подчеркнуть, что народ моей страны — Республики Конго — с которой Демократическая Республика Конго связана самыми тесными узами, не поймет, если наша страна будет участвовать в этом решающем событии лишь в качестве наблюдателя. То же самое, безусловно, относится и к другим соседним с Демократической Республикой Конго странам, таким как Ангола и Центральноафриканская Республика.

В течение всего прошлого года вопросы мира, безопасности и обеспечения национального единства находились в центре внимания конголезских властей. Соглашение, подписанное 17 марта 2003 года, благодаря которому на территории всей страны продолжает царить мир, следует рассматривать именно в этих рамках.

Восстановив мир, мы стремимся укреплять его на повседневной основе, в частности посредством осуществления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов. Мы также предпринимаем усилия по расселению вынужденных переселенцев. Не трудно догадаться, что решение этих задач потребует значительных финансовых ресурсов, которые Конго не может обеспечить в одиночку. Мы хотели бы поблагодарить всех наших партнеров за их активную поддержку.

Перед нами по-прежнему стоят серьезные проблемы в области восстановления, экономического возрождения, сокращения масштабов нищеты и борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа — в областях, в которых были приняты национальные стратегии. В целях осуществления этого огромного проекта, который мы назвали «Новая надежда», мы стремимся мобилизовать все национальные силы, способные предоставить помощь государству, включая местные органы управления, неправительственные организации, гражданское общество и частный сектор. В этом контексте мы проводим переговоры с нашими внешними партнерами в целях получения помощи в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью.

Все эти достижения могут быть обеспечены лишь в обществе, свободном от страха, согласно представлениям основателей нашей Организации, а также нашим собственным убеждениям. Поэтому мы хотели бы подтвердить нашу приверженность и преданность Организации Объединенных Наций, являющейся незаменимой основой и источником надежд всех народов на обеспечение мира и человечности, Организации, которая никогда не казалась столь необходимой, как сегодня.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Республики Островов Фиджи достопочтенному Калиопате Таволе.

Г-н Тавола (Фиджи) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мое правительство и моя страна тепло поздравляют Вас с вступлением на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Назначение на пост Председателя Ассамблеи при активной поддержке соседних стран, входящих в Карибское сообщество (КАРИКОМ), явилось историческим прецедентом для малых островных развивающихся государств.

Фиджи полностью поддерживает Вас на посту Председателя. Мы также отдаем должное умелому руководству Вашего предшественника, Председателю Яну Кавану, Чешская Республика.

Позвольте от имени моего правительства выразить глубокие соболезнования семье г-на Виейры ди Меллу и семьям всех тех, кто стал жертвой взрыва Отделения Организации Объединенных Наций в Багдаде в прошлом месяце. Это было жестокое преступление, в результате которого мир лишился одного из своих наиболее компетентных посредников и миротворцев. Мы надеемся, что на нынешней сессии мы сможем объединить наши усилия и волю, чтобы решительно извлечь мир от терроризма.

Я живу в отдаленном уголке земли, расположенном в южной части Тихого океана. Однако эта отдаленность не ограждает нас от опасностей, которые несут с собой взрывы бомб, проблема оружия и похищения, получившие распространение по всему миру. Она не защищает нас от тех, кто готов сеять смерть и разрушения во имя своих интересов и борьбы за свое дело. Фактически, любая страна и любой регион является потенциальной мишенью.

Государства — члены Форума тихоокеанских островов присоединяются к Организации Объединенных Наций в ее поисках нового устройства мира и стабильности. Это может показаться невыполнимой задачей, учитывая напряженность, ненависть, кровопролитие и насилие, характерные для нашего времени. Однако, если мы откажемся от выполнения этой задачи, мы предадим принципы Организации Объединенных Наций. Мы предадим наши страны, наши народы и будущие поколения.

Неужели мы настолько несостоятельны, безрассудны и некомпетентны, что не в состоянии найти решения для прекращения террора? Недостаточно лишь нанести удар по преступникам. Мы должны не жалеть усилий и ресурсов для того, чтобы выяснить, что заставляет людей прибегать к насилию для достижения своих целей. Мы должны сказать себе, что есть другой путь, что распространяющаяся культура насилия и убийств не должна укорениться в нашем мире навсегда.

Организации Объединенных Наций следует сосредоточить свое внимание на коренных причинах этого ужасного явления, которое омрачило первые годы двадцать первого столетия и превращается в серьезную угрозу. Мы в тихоокеанском регионе уделяем особое внимание вопросам безопасности, укреплению правопорядка и поддержанию стабильности. В течение последних 12 месяцев, когда наш премьер-министр находился на посту Председателя Форума, был предпринят ряд инициатив.

Наиболее важной из этих инициатив стало новаторское решение направить миротворческую миссию на Соломоновы Острова в ответ на просьбу о помощи, поступившую от этой страны. В течение последних нескольких лет Соломоновы Острова страдают от гражданских беспорядков, беззакония и этнических конфликтов. Мы на Фиджи хорошо понимаем трудности, с которыми сталкиваются эти острова, и сочувствуем им, поскольку сами пережили подобный кризис в 2000 году. Поэтому мы были рады внести свой вклад в специальные силы, перед которыми была поставлена задача восстановить порядок и установить мир на Соломоновых Островах. Контингент, в состав которого помимо наших войск входят подразделения из Австралии, Папуа — Новой Гвинеи, Тонга и Новой Зеландии, в настоящее время развернут на Соломоновых Островах и работает с населением. Нас обнадеживают результаты, которых на сегодняшний день смогли добиться на-

ши солдаты и их товарищи, оказывая помощь находящейся в беде соседней стране. Наша задача приобретает еще большее значение, учитывая тесные связи, которые объединяют нас с Соломоновыми Островами.

Миссия на Соломоновых Островах, безусловно, породила определенные споры и дискуссии относительно все более широкого участия Австралии в делах региона. Однако я хотел бы официально заявить, что мы поддерживаем лидирующую роль Австралии в этой операции, проводимой на основании приглашения правительства Соломоновых Островов. Одна из ее отличительных черт — ее многосторонний характер. Она осуществляется в соответствии с решением Форума тихоокеанских островов, получив единодушную поддержку его членов. Помимо этого, мы знаем, что поддержка и одобрение международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций будет по-прежнему иметь важное значение по мере того, как будет продолжаться работа по созданию надежной системы правосудия, эффективного управления и жизнеспособной экономической основы.

Недавние события поставили под вопрос ценность, актуальность и будущее многосторонности. Наша позиция заключается в том, что мы понимаем озабоченности, которыми руководствовались Соединенные Штаты в своих действиях в отношении Ирака. День 11 сентября был днем тяжелейших испытаний. Этот день изменил историю и изменил Америку.

В этой связи Фиджи заявляет о своей неуклонной приверженности концепции единого международного сообщества, которое стремится идти одним путем. Мы выступаем за идеалы многостороннего подхода, основанного на сотрудничестве между нациями. Мы приветствуем решение Соединенных Штатов добиваться участия Организации Объединенных Наций в восстановлении Ирака.

В тихоокеанском регионе Насонинийская декларация о региональной безопасности, принятая в прошлом году в Фиджи, является основой совместной стратегии. Ей предшествовала принятая ранее Хониарская декларация о сотрудничестве в правоохранительной области, направленная на борьбу с транснациональной организованной преступностью.

Страны Форума будут придавать приоритетное значение осуществлению законодательных положений, предусматривающих улучшение нашего потенциала для решения задач, связанных с правоохранительной деятельностью и вопросами безопасности. В основе этого лежит обязательство Австралии, которое также было одобрено Форумом, выделить около 15 млн. долл. США на период, составляющий более трех лет, для укрепления региональных полицейских сил. В дополнение к этой сумме Новая Зеландия согласилась предоставить 2 млн. долл. США. Этот важный проект будет осуществляться на Фиджи. Более 900 полицейских в год из стран Форума будут проходить подготовку в региональной академии.

Фиджи принимает участие в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций с 1978 года. Это потребовало немалых затрат. Но для нас, предоставлявших своих солдат для участия в миротворческих операциях, служение делу мира является подтверждением того, что даже самые малые государства могут играть свою роль в предотвращении конфликтов и сведению к минимуму риска их возникновения. В настоящее время 635 военнослужащих Фиджи служат в действующих миссиях Организации Объединенных Наций, помимо 123 военнослужащих и 15 полицейских, участвующих в Миссии на Соломоновых Островах. Наша приверженность миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций остается неизменной. Это является неотъемлемой частью нашей внешней политики.

Фиджи подчеркивает важность укрепления многосторонних договоров и конвенций о разоружении и нераспространении. Наша страна принадлежит к числу тех, кто выступает за эффективную глобальную стратегию в области контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями.

В период председательства нашего премьер-министра в Форуме тихоокеанских островов укрепилось сотрудничество стран южнотихоокеанского региона с партнерами по развитию и международными организациями. Главы правительств государств-членов укрепили свои связи с Францией и Японией. Они встречались с президентом Шираком на Таити и обсудили многие вопросы, вызывающие общую озабоченность.

На саммите в Окинаве с участием премьер-министра Коидзуми они смогли прийти к соглашению относительно итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Целей развития установленных в Декларации тысячелетия, а также наших региональных приоритетов в качестве дальнейшей основы для будущего сотрудничества.

В настоящее время Форум тихоокеанских островов ведет диалог с 12 партнерами, в том числе с Соединенными Штатами, Канадой, Францией, Соединенным Королевством, Европейским союзом, Японией, Китаем, Малайзией, Индонезией, Таиландом, Индией и Тайванем.

В нашем регионе все сильнее ощущается присутствие Китая, нового гиганта на мировой арене и в торговле. Мы приветствуем его участие и поддержку, которую он оказывает нашему экономическому и социальному развитию. Мы видим большие перспективы для торговли, инвестирования, культурных и туристических связей. Как считают многие обозреватели, экономика Китая уже вышла на второе место в мире. Он осуществляет обширную программу помощи, и мы надеемся, что она будет существенно расти по мере укрепления наших двусторонних отношений.

В то же время мы уделяем большое внимание нашим торговым и коммерческим связям с Тайванем и высоко ценим его помощь нашему развитию. Надеемся, что настанет день, когда Китай и Тайвань мирно разрешат свои давние разногласия.

Мы также приветствуем роль Японии и ее роль в делах региона тихоокеанских островов. Япония – это экономический генератор, и ее растущая роль и большой вклад в содействие международной безопасности и развитие заслуживают признания всеми государствами-членами в виде предоставления Японии особого места в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций.

Мне приятно сообщить, что на Фиджи и во всем регионе теперь наблюдается большая координация усилий по борьбе с ВИЧ/СПИДом – самой ужасной болезнью нашей эпохи. Хотя пока нам удавалось избежать наихудших последствий ВИЧ/СПИДа, это – реальная угроза для наших островов.

Мы надеемся добиться большого прогресса в борьбе с этим недугом при поддержке Японии и Франции и при условии выделения средств Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. По программе, финансируемой Австралией, выделяется 12,5 млн. долл. США для проведения кампании в нашем регионе. Наше правительство также выделит в бюджет на будущий год больше средств для борьбы с ВИЧ/СПИДом.

Недавно в Фиджи активно обсуждалась проблема обследований на ВИЧ/СПИД, ибо было предложено проводить обязательные проверки. Наша Комиссия по правам человека признала это нарушением прав человека. Мы должны тщательно взвесить мнение этой нашей Комиссии и противоположный призыв к принятию радикальных мер по отношению к этой угрозе национального масштаба.

Комиссия по правам человека Фиджи — это продукт нашей конституции и ее всеобъемлющего законопроекта о правах человека. Эта Комиссия проводит публичную образовательную кампанию с целью преодолеть отсутствие знаний по вопросам прав человека. Она также осуществляет контроль за правительственными и правовыми органами, с тем чтобы законы и политика соответствовали международным принципам в области прав человека и требованиям конституции. Все это в целом соответствует Всеобщей декларации прав человека, принятой этой Ассамблеей в 1948 году.

Как бывшая колония, Фиджи поздно приступила к поощрению прав человека и гражданских свобод. Разработанный нашим правительством стратегический план вплоть до 2005 года четко отражает нашу нынешнюю позицию. Этот план был одобрен национальным экономическим саммитом и парламентом. Позвольте мне привести небольшую цитату из этого плана:

«Гарантирование основополагающих прав и свобод для каждого гражданина Фиджи и их равная защита в соответствии с законом... — это важная часть нашего видения мирной жизни на Фиджи. Чувство личной и групповой безопасности реализуется тогда, когда народ верит в то, что нарушения прав и свобод будут рассматриваться беспристрастно и оперативно».

Цитирую дальше:

«...Уважение прав других — это важная составляющая наших свобод, гарантированных конституцией. Это важно для мирной жизни нашего общества, характеризующего культурным разнообразием».

Я подчеркиваю эти моменты, потому что порой предпринимаются попытки изобразить Фиджи как страну, где постоянно нарушаются права человека. Пропагандистские нападки на нашу страну имеют место и в некоторых органах Организации Объединенных Наций.

Многие эти процессы проистекают из оппозиции нашей политике гарантирования квот, рассчитанной на прекращение социально-экономического неравенства. Они основываются на принципах, которые закреплены на международной арене и обеспечены нашей конституцией.

Совершенно очевидно, что страна не может развиваться в условиях справедливости, гармонии и процветания, когда более половины ее населения — в нашем случае коренные жители Фиджи — находятся в основном на периферии экономики.

Все благоразумные люди считают, что это несправедливо и что это необходимо изменить. Но мы постоянно подчеркиваем, что речь идет не о том, чтобы взять что-то от одной группы и передать другой. Речь идет о том, чтобы обеспечить рост экономики, с тем чтобы было достаточно богатства, которого хватило бы для всех поровну. Мы хотим дать жителям Фиджи шанс догнать других, быть конкурентоспособным в бизнесе и в торговле.

Следует отметить, что у нас есть законы, предполагающие оказание помощи обездоленным во всех общинах. Это конституционное обязательство. Никто не остается без внимания. Это наше обязательство перед нашим собственным населением, и мы берем на себя это обязательство перед лицом международного сообщества.

Неравенство и дисбалансы пронизывают саму суть спора, который привел к провалу на переговорах в Канкуне. Неудача этих переговоров подчеркивает глубокие противоречия, которые разделяют бедные страны от богатых в борьбе за реформирование международной торговли. Мы признаем идеал свободной торговли, но неприкрашенная реальность такова, что есть множество опасных ловушек для стран, чья экономика слаба и уязвима.

Еще очень нескоро большинство развивающихся государств смогут конкурировать на так называемой равной основе. Для них условия игры никак нельзя назвать равными. Полностью ликвидируйте барьеры, и уменьшится могущество промышленно-развитой торговой державы. Что это сделает для доморощенной и лишь зарождающейся промышленности развивающихся стран?

Пока такие страны, как моя, нуждаются в преференциях и в специальном доступе для обеспечения экономического выживания. Давайте рассматривать это как одну из форм гарантирования участия с целью уменьшения ширящейся пропасти между богатым Севером и бедным Югом. Сегодня надо незамедлительно определить, куда должна быть направлена политика Всемирной торговой организации и что можно сделать для исправления провала в Канкуне.

Около трех с половиной лет назад моя страна была на грани анархии. Мы были свидетелями вооруженного мятежа, захвата заложников и насилия. Было свергнуто тогдашнее правительство. Это был кризис для Фиджи.

Теперь я заявляю в Генеральной Ассамблее о том, что наше государство возрождается. Восстановлены порядок и стабильность, сделаны первые шаги по долгому пути к примирению. У нас были проведены мирные демократические выборы. Наше правительство решает задачу строительства Фиджи, где будут царить мир, гармонические отношения между расами и процветание.

Наша экономическая политика состоит в том, чтобы обеспечить занятость и благосостояние за счет высоких темпов экономического роста. Мы расширили инвестиции правительства в инфраструктуру и предпринимаем согласованные и пока успешные усилия по привлечению большего объема частного капитала. Многие из показателей позитивны, не говоря о показателях, связанных с нашей сахарной промышленностью. В этом году мы надеемся достичь показателя общих темпов роста в 5 процентов.

Такое быстрое восстановление не могло бы быть достигнуто без поддержки и помощи многих друзей Фиджи в рамках международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций.

Я воздаю должное роли Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организации труда (МОТ). В настоящее время МОТ, в частности, вносит ценный вклад в ускоренное обеспечение занятости.

В заключение отмечу, что «особое положение» малых островных развивающихся государств диктует необходимость «особого отношения» со стороны международного сообщества в виде содействия устойчивому развитию. Десятилетний всеобъемлющий обзор Барбадосской программы действий на Маврикии в следующем году даст возможность нашим партнерам по развитию внести дополнительный вклад в наше дело. Мы призываем международное сообщество содействовать успехам этого заседания.

Г-н Председатель и уважаемые делегаты, сегодня Организация Объединенных Наций переживает период трудностей и раскола, но мы должны обеспечить, чтобы эта Организация пережила этот трудный период и вышла из этого испытания более сильной и обновленной. Мир нуждается в Организации Объединенных Наций и в ее идеалах.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Сомали Его Превосходительству г-ну Ахмеду Абди Хаши.

Г-н Хаши (Сомали) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание на пост Председателя, несомненно, свидетельствует о большом уважении международного сообщества к Вашей стране, Сент-Люсии, и к Вам лично.

В то же время я хотел бы выразить признательность Вашему предшественнику за то, как превосходно он руководил работой пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

С моей стороны было бы упущением, если бы я не воздал должное Генеральному секретарю Ко